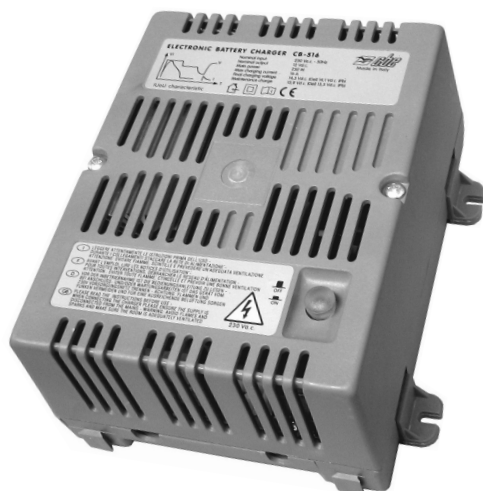




- I** *ISTRUZIONI D'USO*
- GB** *INSTRUCTIONS MANUAL*
- D** *GEBRAUCHSANWEISUNGEN*
- F** *INSTRUCTIONS D'EMPLOI*



**CARICA BATTERIE SWITCHING  
SWITCH MODE BATTERY CHARGER  
GETAKTETER LADEGERÄT  
CHARGEUR DE BATTERIE A DECOUPAGE**

**CB 510/516**

Il carica batterie switching CB 510/516, specifico per il settore camper e nautico, è in grado di caricare batterie al piombo a 12V  $\text{---}$  in modo automatico.

Il carica batterie è protetto da sovratemperatura e le uscite a 12V  $\text{---}$  sono protette da corto circuito e da inversione di polarità.

Il sistema di ricarica avviene in 4 cicli:

1) **Ricarica** delle batterie con la massima corrente fino al raggiungimento della tensione di fine carica.

**NB:** Il fine carica è raggiunto solo se la batteria è efficiente.

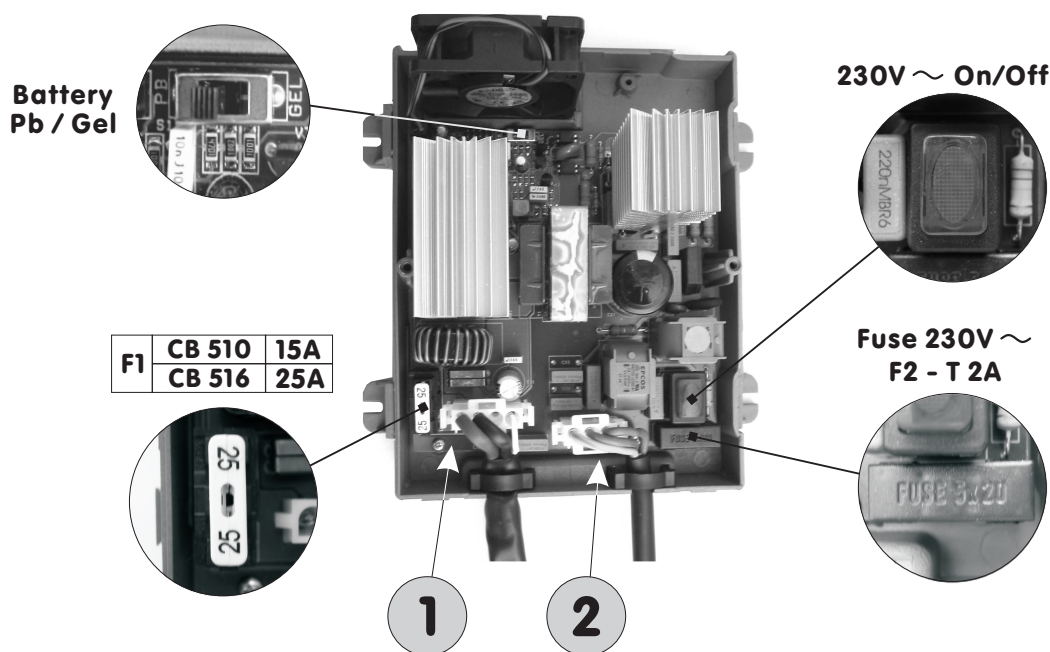
2) Quando è raggiunta la soglia di **fine carica** il carica batterie continua a caricare per 90 min. (batt. pb-acido) o 8 ore (batt. pb-gel) a tensione costante.

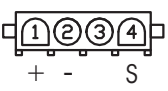
3) **Mantenimento** a tensione costante 13,8V  $\text{---}$  (batt. gel) o 13,5V  $\text{---}$  (batt. acido).

4) Dopo 10 ore di mantenimento il carica batterie passa alla fase di **Stand-by** e riprende la ricarica solo quando la tensione della batteria scende sotto i 13V  $\text{---}$ .

La tecnologia switching ad alta frequenza permette di ottenere elevati rendimenti con pesi e dimensioni ridotte.

## COLLEGAMENTI



<b>1</b> BIANCO	<b>COLLEGAMENTO 12V <math>\text{---}</math></b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Alimentazione + 12V <math>\text{---}</math></li> <li>2) Alimentazione - 12V <math>\text{---}</math></li> <li>3) N.C.</li> <li>4) Segnale rete (+12V <math>\text{---}</math>)</li> </ol>

<b>2</b> BIANCO	<b>COLLEGAMENTO 230V <math>\sim</math></b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Massa</li> <li>2) Neutro</li> <li>3) Fase</li> </ol>

- I dati tecnici sono riportati anche sull'etichetta interna al coperchio -

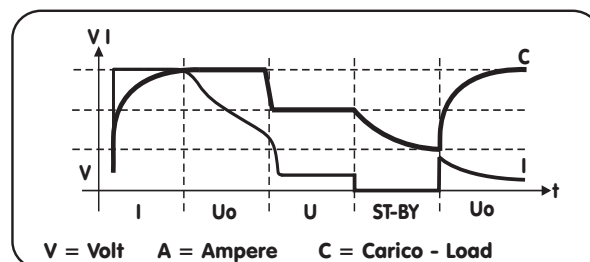
## CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI TECNICI DI INGRESSO	
Tensione nominale	230V ~ ±10%
Frequenza	50 Hz
Potenza massima	CB510 - 150 W      CB516 - 250 W
Fusibile di protezione rif. F2	T 2A (vetro 5x20)
Interruttore di sicurezza	230V ~ luminoso

DATI TECNICI DI USCITA	
Tensione massima	14,3V --- (Pb-Gel) - 14,1V --- (Pb-Acid)
Tensione mantenimento	13,8V --- (Pb-Gel) - 13,5V --- (Pb-Acid)
Corrente massima	CB510 - 10A      CB516 - 16A
Linea di carica	IUoU
Selettore tipo di batteria	Pb-Acido / Pb-Gel
Protezione corto circuito e inversione di polarità rif. F1	CB510 - 15A (lama)      CB516 - 25A (lama)
Protezione termica	Si
Segnale presenza rete (S)	12V --- ; 50 mA

DATI TECNICI GENERALI	
Rendimento	86 %
Temperatura ambiente	0 - +50 °C
Ventilazione	Regolazione automatica variabile (solo CB-516)
Norme di sicurezza	2006/95/CE
Compatibilità elettromagnetica	89/336/CE, 92/31/CE, 93/68/CE
Collegamento alla rete	Connettore tipo "mate-n-lock" 3 poli
Collegamento alla batteria	Connettore tipo "mate-n-lock" 4 poli
Dimensioni	180 x 140 x 85 (mm)
Peso	1kg

### LINEA DI CARICA "IUoU"



## INSTALLAZIONE

Fig.1 - DIMENSIONI (mm):

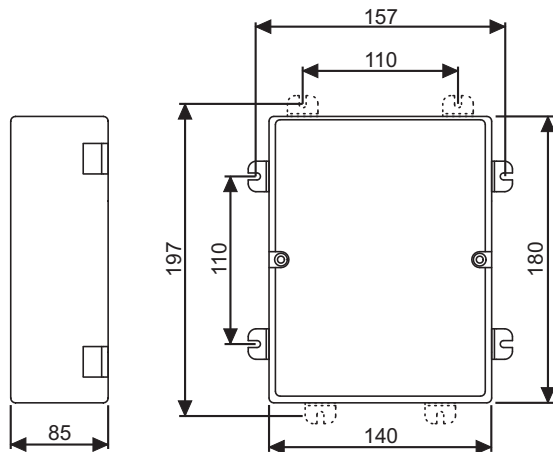


Fig.2 - INSTALLAZIONE VERTICALE



- IMPORTANTE:**
- L'installazione di questo apparecchio deve essere eseguita solamente da personale tecnico specializzato.
  - **Attenzione, non collegare il carica batterie:**
    - durante l'utilizzo di un gruppo elettrogeno con tensione d'uscita non stabilizzata
    - con tensione di rete superiore al valore nominale (230V ~ ±10%)
  - Non eseguire mai manutenzioni con la rete 230V ~ collegata.
  - In caso di un utilizzo improprio dell'apparecchiatura, ne decade la garanzia ed il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone.
  - L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

### CARICA BATTERIE

- Installare il carica batterie in un apposito vano, asciutto ed aerato; il miglior rendimento si ottiene con un'installazione verticale (vedi figura 2), garantendo una distanza minima di 300mm dalla parte frontale e di 100mm dalla parte inferiore e superiore del carica batterie alle parti circostanti il vano.
- Non ostruire le prese d'aria poste sul coperchio.
- Per garantire un'adeguato ricambio d'aria nel vano consigliamo l'installazione di due bocche di areazione (una posta in alto ed una in basso, vedi figura 2) che assicurano una temperatura di lavoro interna al vano non superiore ai 50 °C.
- Fare attenzione affinché l'interruttore di sicurezza a 230V ~ sia accessibile.
- Il collegamento alla rete di alimentazione deve essere eseguito rispettando le regole di installazione nazionali.
- Prima di scollegare l'apparecchio dalla rete 230V ~ spegnere l'interruttore di sicurezza.
- L'installazione avviene tramite n° 4 piedini di fissaggio, facilmente posizionabili sui 4 lati.
- Il carica batterie può essere installato abbinandolo ai quadri distribuzione CBE 12V e 230V utilizzando gli appositi incastri modulari.

### CAVI

- Collegamento alla rete: utilizzare cavo 3x1.5mm<sup>2</sup>, tipo H05 RN-F o cavi equivalenti .
- Collegamento alla batteria: utilizzare cavi tipo N07 V-K di adeguata sezione (sezione minima 4mm<sup>2</sup>).
- Fissare i cavi con gli appositi "bloccacavi" in dotazione.
- Proteggere i cavi da ogni possibile danneggiamento.

### BATTERIE

- La batteria al Pb-Acido deve essere posizionata in un luogo ben ventilato.
- Usare solo batterie 12Vd.c. al piombo ricaricabili (con capacità >40Ah).

#### Attenzione:

- Non ricaricare batterie "non ricaricabili".
- Le batterie esaurite devono essere smaltite attendendosi alle norme vigenti sulla tutela dell'ambiente.

The CB 510/516 switch-mode battery charger has been expressly designed for the caravanning and boating sector and can automatically charge 12V  $\text{---}$  lead batteries.

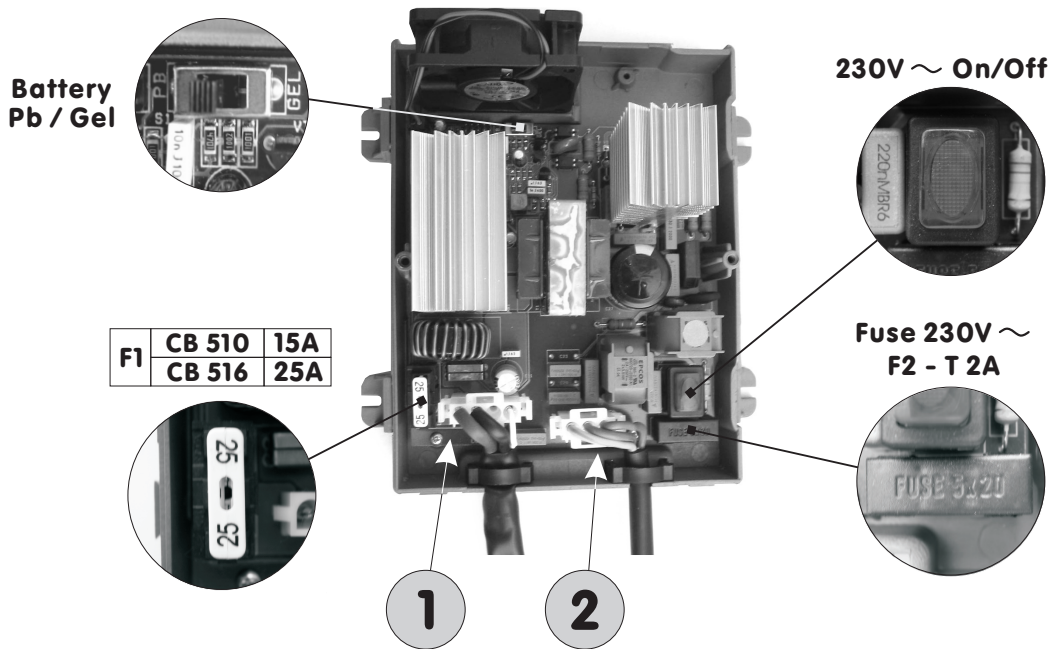
The battery charger is protected against overtemperature and the 12V  $\text{---}$  outputs are protected against short circuit and polarity inversion.

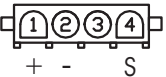
The charging system is carried out in 4 stages:

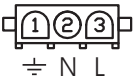
- 1) **battery charging** with maximum current until the end-charge voltage is reached:  
*Note: the end-charge voltage is reached only if the battery is efficient.*
- 2) when the **end-charge** threshold is reached the charger continues to operate for 90 minutes (lead batteries) or 8 hours (gel batteries) with constant voltage.
- 3) **Constant** voltage holding 13.8V  $\text{---}$ (gel batteries) or 13.5V  $\text{---}$  (lead batteries)
- 4) After 10 hours, the battery charger reaches the **stand-by** mode and begins to operate again only when the battery voltage is lower than 13V  $\text{---}$ .

The high frequency switching technology allows to have high performances with small dimensions and limited weight.

CONNECTIONS



<b>1</b> WHITE	<b>12V <math>\text{---}</math> CONNECTION</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) + 12V <math>\text{---}</math> supply</li> <li>2) - 12V <math>\text{---}</math> supply</li> <li>3) N.C.</li> <li>4) Net signal (+12V <math>\text{---}</math>)</li> </ol>

<b>2</b> WHITE	<b>230Va.c. CONNECTION</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Masse</li> <li>2) Neutral</li> <li>3) Line</li> </ol>

- Technical data are indicated also in the label inside the cover -

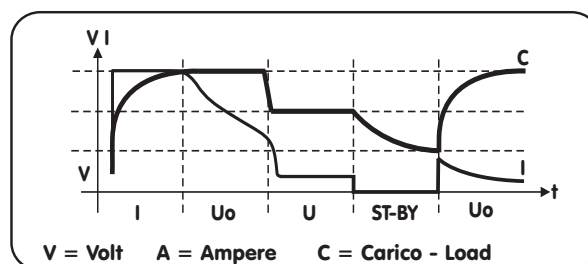
## SPECIFICATIONS

<b>INPUT TECHNICAL DATA</b>			
Nominal voltage	230V ~ ±10%		
Frequency	50 Hz		
Maximum power	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">CB510 - 150 W</td> <td style="width: 50%; border: none;">CB516 - 250 W</td> </tr> </table>	CB510 - 150 W	CB516 - 250 W
CB510 - 150 W	CB516 - 250 W		
Protection fuse ref. F2	T 2A (glass 5x20)		
Security switch	230V ~ luminous		

<b>OUTPUT TECHNICAL DATA</b>			
Maximum voltage	14,3 V $\equiv$ (Pb-Gel) - 14,1V $\equiv$ (Pb-Acido)		
Maintenance voltage	13,8 V $\equiv$ (Pb-Gel) - 13,5V $\equiv$ (Pb-Acido)		
Maximum output current	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">CB510 - 10A</td> <td style="width: 50%; border: none;">CB516 - 16A</td> </tr> </table>	CB510 - 10A	CB516 - 16A
CB510 - 10A	CB516 - 16A		
Charge line	IUoU		
Battery type selector	Pb-Acido / Pb-Gel		
Short circuit and inversion polarity protected ref. F1	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">CB510 - 15A (car type)</td> <td style="width: 50%; border: none;">CB516 - 25A (car type)</td> </tr> </table>	CB510 - 15A (car type)	CB516 - 25A (car type)
CB510 - 15A (car type)	CB516 - 25A (car type)		
Thermal protection	Yes		
Net presence signalling (S)	12V $\equiv$ ; 50 mA		

<b>GENERAL TECHNICAL DATA</b>	
Efficiency	86 %
Room temperature	0 - +50 °C
Ventilation	Automatic regulation variable (only CB-516)
Security directives	2006/95/CE
EMC directives	89/336/CE, 92/31/CE, 93/68/CE
Net connection	"mate-n-lock" 3 poles
Battery connection	"mate-n-lock" 4 poles
Dimensions	180 x 140 x 85 (mm)
Weight	1kg

### CHARGING LINE "IUoU"



# INSTALLATION

Fig.1 - DIMENSIONS (mm):

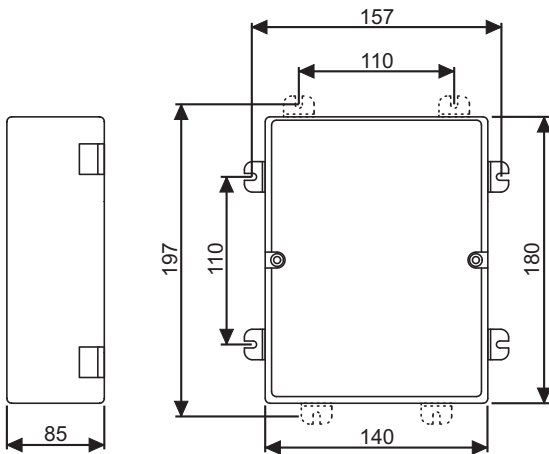


Fig.2 - VERTICAL INSTALLATION



**IMPORTANT: - The installation of this device must be carried out by specialized technicians.-**

**- Caution, do not connect the battery charger:**

- when a generator set with non stabilised output voltage is employed
- with power mains voltage exceeding the rated value (230V ~ ±10%)

**- Do not carry out any maintenance when the battery charger is connected to the 230V ~ power supply net.**

**- In case of battery charger's misuse, the guarantee falls off and the manufacturer declines all responsibility for damages to people and things.**

**-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## BATTERY CHARGER

- Install the battery charger in an appropriate housing, dry and ventilated; maximum efficiency can be obtained when the battery charger is installed in vertical position (see figure 2), keeping the front side at minimum distance of 300 mm and the bottom and top side at a minimum distance of 100 mm from the housing sides.
- Do not cover air intakes.
- To guarantee a proper change of air the installation of two air intakes (one placed on the top and one on the bottom, see figure 2) ensuring a working temperature inside the housing not exceeding 50 °C.
- Make sure that the 230V ~ safety switch can be easily reached.
- The connection to power supply mains shall be made in accordance with national installation rules.
- Before disconnecting the battery charger from 230V ~ power supply, turn the safety switch off.
- The installation requires the fixing of no. 4 pins that can be easily placed on the 4 sides.
- The battery charger can be installed together with CBE 12V and 230V distribution panels, using the appropriate modular joints.

## CABLES

- Mains connection: use a 3x1.5mm<sup>2</sup> cable, type H05 RN-F or equivalent.
- Battery connection: use N07 V-K cables having adequate section (minimum section 4mm<sup>2</sup>).
- Fix the cables with the relevant blocking devices supplied.
- Protect cables from any possible damage.

## BATTERY

- Lead-acid batteries shall be positioned in a well ventilated place.
- Use only 12V == rechargeable lead batteries (capacity >40Ah).

### Warning:

- Do not use "not rechargeable" batteries.
- Exhausted batteries shall be disposed in accordance with existing environmental protection regulations.

Das Schaltnetz-Ladegerät CB 510/516 wurde ausdrücklich für die Caravan- und Boots-Branche entwickelt und kann 12V  $\equiv$  Blei-Batterien automatisch aufladen.

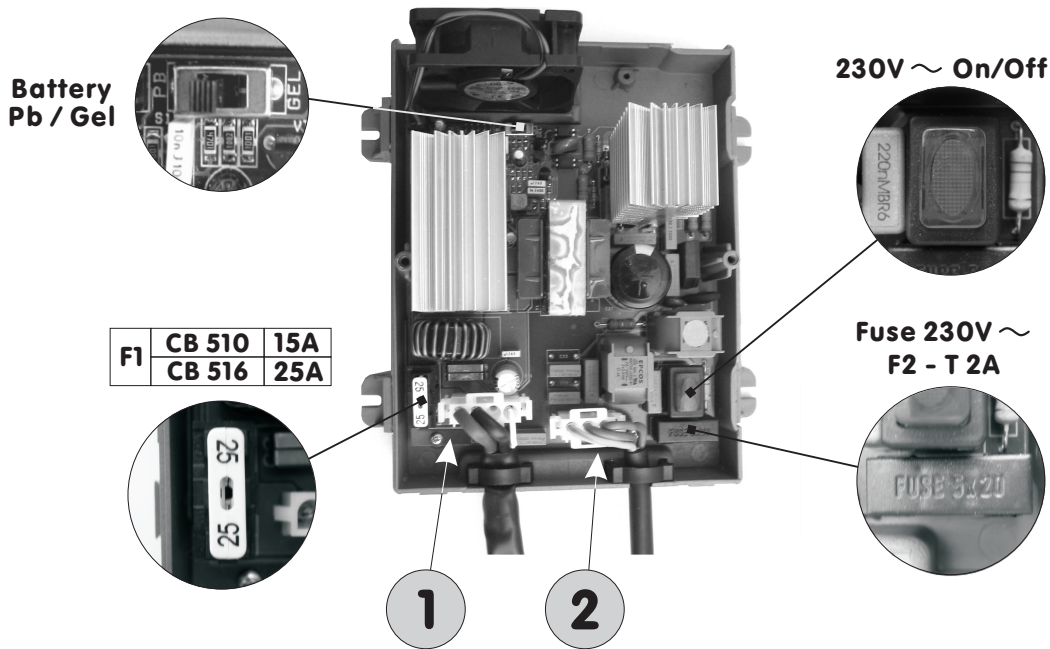
Das Ladegerät ist gegen Übertemperatur geschützt und sind die 12V  $\equiv$  Ausgänge gegen Kurzschluss und Umpolung geschützt.

Das Aufladesystem arbeitet in 4 Zyklen:

- 1) **Aufladen** der Batterie mit Strommaximum bis zum Erreichen der Ladeschlussspannung.  
**Zu bemerken:** Die Ladeschlussspannung wird nur erreicht, wenn die Batterie richtig funktioniert.
- 2) Wenn die Ladeschlussspannung erreicht ist, lädt das Batterieladegerät 90 Minuten lang weiter (Nass-Batterie) oder 8 Stunden (Gel-Batterie), bei konstanter Spannung.
- 3) **Erhaltungsladespannung** von 13,8V  $\equiv$  (Gel-Batterie) oder 13,5V  $\equiv$  (Nass-Batterie), bei konstanter Spannung.
- 4) Nach 10 Stunden der **Erhaltungsladespannung** geht das Batterieladegerät in die **Stand-by-Phase** über und beginnt erst wieder aufzuladen, wenn die Spannung der Batterie unter 13V  $\equiv$  sinkt.

Die Hochfrequenz-Switching-Technologie erlaubt den Erhalt hoher Leistungen mit reduzierten Gewichten und Abmessungen.

**ANSCHLÜSSE**



<b>1 WEISS</b>	<b>12V <math>\equiv</math> ANSCHLUSS</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) + 12V <math>\equiv</math> Versorgung</li> <li>2) - 12V <math>\equiv</math> Versorgung</li> <li>3) N.C.</li> <li>4) Netz-Signal (+12V <math>\equiv</math>)</li> </ol>

<b>2 WEISS</b>	<b>230V <math>\sim</math> ANSCHLUSS</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Masse</li> <li>2) Neutral</li> <li>3) Linie</li> </ol>

- Die technischen Daten werden auch auf dem Etikett im Deckel wiedergegeben -



## TECHNISCHE DATEN

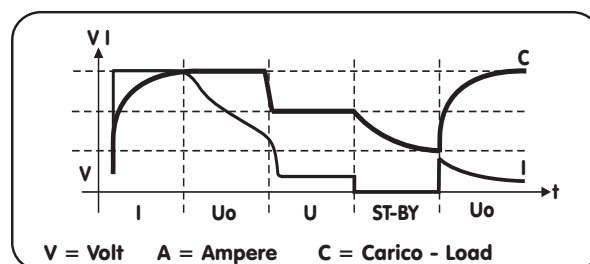
EINGANG TECHNISCHE DATEN	
Spannung	230V ~ ±10%
Frequenz	50 Hz
Maximale Leistung	CB510 - 150 W      CB516 - 250 W
Schutz Sicherung (bez. F2)	T 2A (Glas 5x20)
Sicherheitsschalter	230V ~ (leuchtend)

AUSGANG TECHNISCHE DATEN	
Maximaler spannung	14,3V --- (Gel-Batterie) - 14,1V --- (Nass-Batterie)
Ladeerhaltung spannung	13,8V --- (Gel-Batterie) - 13,5V --- (Nass-Batterie)
Maximale Ausgangsstrom	CB510 - 10A      CB516 - 16A
Ladekennlinie	IUoU
Art von Batterie	Gel-Batterie / Nass-Batterie
Kurzschlussicherung (bez. F1)	CB510 - 15A (typ Auto)      CB516 - 25A (typ Auto)
Termischer Schutz	Ja
Verbindung Netzsignal (S)	12V ---.; 50 mA

GENERELLE TECHNISCHE DATEN	
Ertrag	86 %
Raumtemperatur	0 - +50 °C
Belüftung	Automatische veränderliche Einstellung (nur CB-516)
Sicherheitsnormen	2006/95/CE
Elektromagnetische Verträglichkeit	89/336/CE, 92/31/CE, 93/68/CE
Netzverbindung	"mate-n-lock" Stecker 3-polig
Batterieverbindung	"mate-n-lock" Stecker 4-polig
Dimensionen	180 x 140 x 85 (mm)
Gewicht	1kg

DEUTSCH

### LADEKENNLINIE "IUoU"



## EINBAU

Abbildung 1 - DIMENSIONEN (mm):

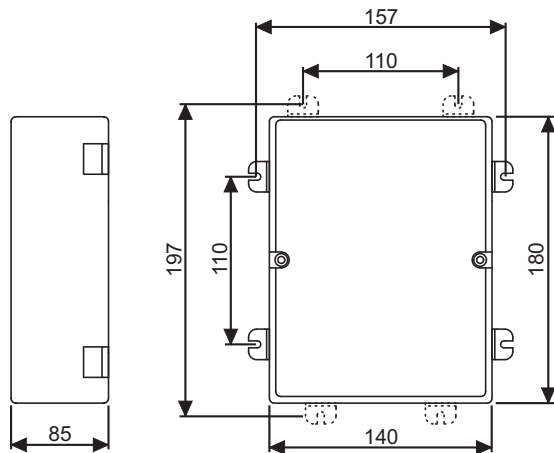


Abbildung 2 - VERTIKALER EINBAU



- WICHTIG** :
- Einbau von diesem Gerät darf nur vom einem Fachmann durchgeführt werden.
  - Achtung, das Batterieladegerät nicht anschließen:
    - während der Verwendung eines Generatorsatzes mit nicht stabilisierter Ausgangsspannung
    - mit Netzspannung über dem Nennwert (230V ~ ±10%)
  - Keine Wartungsarbeiten, wenn 230V ~ Netz anliegt.
  - Im Falle vom Mißverbrauch man verwirkt die Garantie und haftet der Hersteller für keine Sach- oder Personenschaden.
  - Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (Kinder eingeschlossen) verwendet zu werden, deren physische, die Sinnesorgane betreffende oder geistige Fähigkeiten reduziert sind oder denen es an Erfahrung oder Kenntnis fehlt, außer, wenn sie durch Vermittlung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person, eine Überwachung oder Anweisungen bezüglich der Verwendung des Geräts erhalten konnten. Die Kinder müssen überwacht werden, um sich dessen zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### LADEGERÄT

- Ladegerät in einem eigens vorgesehenen, trockenen und belüfteten Fach einbauen. Die beste Leistungsfähigkeit erhält man, wenn es vertikal eingebaut (siehe Abbildung 2) wird und ein Mindestabstand von 300 mm vom Vorderteil und 100 mm vom oberen und unteren Teil des Ladegeräts zu den das Fach umgebenden Teilen garantiert wird.
- Nicht die Belüftungen auf dem Deckel verstopfen.
- Um einen entsprechenden Luftaustausch im Fach zu garantieren, empfehlen wir die Installation von zwei Belüftungsöffnungen (eine oben und eine unten, siehe Abbildung 2), die eine Betriebstemperatur innerhalb des Fachs von nicht über 50 °C gewährleisten.
- Darauf achten, dass der 230V ~-Sicherheitsschalter zugänglich ist.
- Die Verbindung mit dem Versorgungsnetz muss unter Einhaltung der nationalen Installationsregeln ausgeführt werden.
- Bevor das Ladegerät vom 230V ~-Netz abgeklemmt wird, den Sicherheitsschalter abschalten.
- Die Installation erfolgt mittels der 4 Befestigungsfüße, die leicht an den 4 Seiten positionierbar sind.
- Das Ladegerät kann installiert werden, indem es, unter Verwendung der entsprechenden Einsteckmodule, mit den Verteilungstafeln CBE 12V und 230V kombiniert wird.

### KABEL

- Anschluss an das Netz: Kabel 3x1.5mm<sup>2</sup>, Typ H05 RN-F oder äquivalente Kabel verwenden.
- Anschluss an die Batterie: Kabel vom Typ N07 V-K mit passendem Querschnitt (Mindestquerschnitt 4mm<sup>2</sup>).
- Die Kabel mit den entsprechenden, mitgelieferten „Kabelsperrern“ befestigen.
- Die Kabel gegen alle mögliche Beschädigungen schützen.

### BATTERIE

- Die Pb-Säure-Batterie muss an einem gut gelüfteten Ort positioniert werden.
- Nur aufladbare 12V --- -Bleibatterien verwenden (mit Kapazität >40Ah).

#### Achtung:

- "Nicht aufladbare" Batterien nicht wieder aufladen.
- Die leeren Batterien müssen unter Einhaltung der geltenden Umweltschutznormen entsorgt werden.

Le chargeur de batterie à découpage CB 510/516, spécifique pour le secteur du camping car et nautique, est en mesure de charger des batteries au plomb à 12V  $\text{---}$  automatiquement.

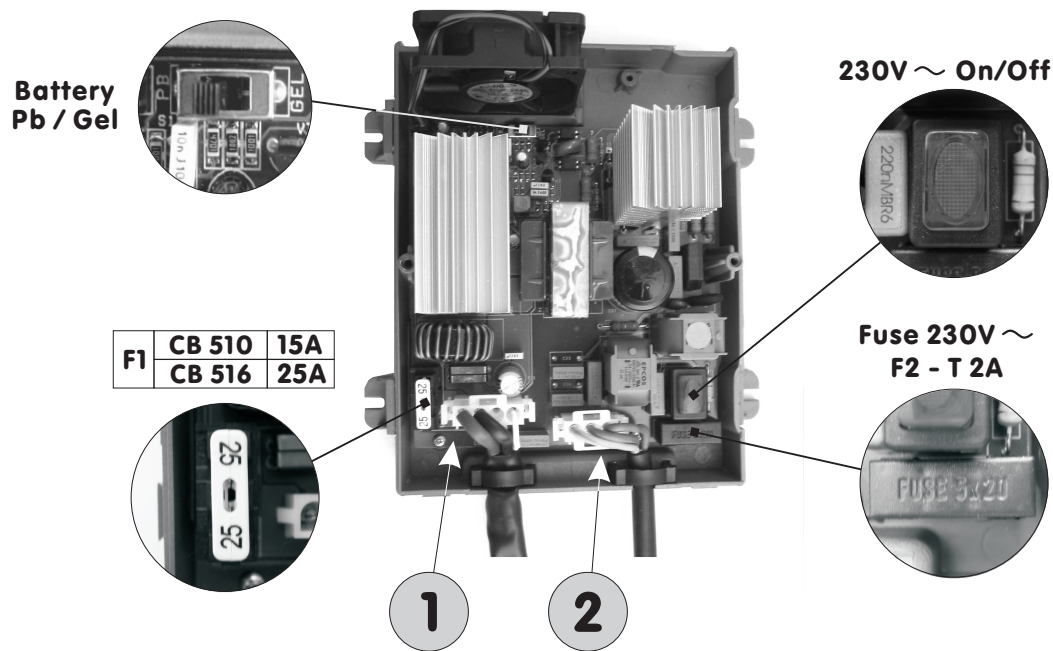
Le chargeur de batterie est protégé des surchauffes et les sorties à 12V  $\text{---}$  sont protégées des courts-circuits et des inversions de polarité.

Le système de chargement de la batterie se compose de 4 temps :

- 1) **Recharge** de la batterie avec le courant maximal jusqu'à ce qu'elle atteigne la tension de fin de charge.  
*NB : La fin de la charge est atteinte seulement si la batterie est performante.*
- 2) Quand le seuil de **fin de charge** est atteint, la batterie continue à se charger pendant 90 min (batterie a l'acide) ou pendant 8 heures (batterie au gel) à une tension constante.
- 3) **Maintien** de la tension constante de 13,8V  $\text{---}$  (batterie gel) ou 13,5V  $\text{---}$  (batterie acide).
- 4) Après 10 heures de maintien de la charge, le chargeur de batterie entre dans une phase de **Stand-By** et reprend le charge seulement quand la batterie redescend sous les 13V  $\text{---}$ .

La technologie à découpage permet d'augmenter la durée et le rendement des batteries, avec un poids et des dimensions réduites.

## BRANCHEMENTS



<b>1</b> BLANC	<b>BRANCHEMENT 12V <math>\text{---}</math></b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Alimentation + 12V <math>\text{---}</math></li> <li>2) Alimentation - 12V <math>\text{---}</math></li> <li>3) N.C.</li> <li>4) Signal reseau (+12V <math>\text{---}</math>)</li> </ol>

<b>2</b> BLANC	<b>BRANCHEMENT 230V <math>\sim</math></b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Masse</li> <li>2) Neutre</li> <li>3) Phase</li> </ol>

- Les données techniques sont reportés aussi sur l'étiquette du couvercle -

## CARACTERISTIQUES

### DONNEES TECHNIQUES D'ENTREE

Tension nominale	230V ~ ± 10%	
Fréquence	50 Hz	
Puissance maximum	CB510 - 150 W	CB516 - 250 W
Fusible de protection réf. F2	T 2A (vitre 5x20)	
Interrupteur de sécurité	230V ~ (voyant)	

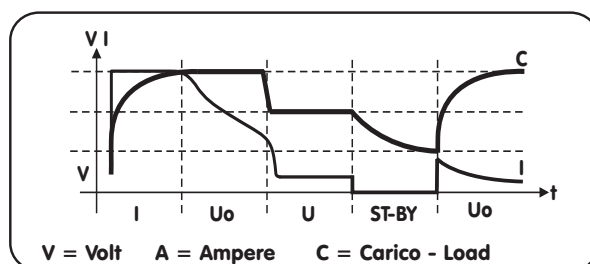
### DONNEES TECHNIQUES DE SORTIE

Tension maximum	14,3 V $\equiv$ (Pb-Gel) - 14,1V $\equiv$ (Pb-Acide)	
Tension de charge entretien	13,8 V $\equiv$ (Pb-Gel) - 13,5V $\equiv$ (Pb-Acide)	
Courant de charge max.	CB510 - 10A	CB516 - 16A
Ligne de charge	IUoU	
Bouton pour le choix de la batterie	Pb-Acide / Pb-Gel	
Protection court-circuits et inversions de polarité réf. F1	CB510 - 15A (type auto)	CB516 - 25A (type auto)
Protection thermique	Oui	
Signal présence réseau (S)	12V $\equiv$ ; 50 mA	

### DONNEES TECHNIQUES GENERALES

Rendement	86 %
Température ambiante	0 - +50 °C
Ventilation	Réglage variable automatique (seulement CB-516)
Normes de sécurité	2006/95/CE
Compatibilité électromagnétique	89/336/CE, 92/31/CE, 93/68/CE
Branchement réseau	Connecteur type "mate-n-lock" 3 pôles
Branchement à la batterie	Connecteur type "mate-n-lock" 4 pôles
Dimensions(mm)	180 x 140 x 85
Poids	1kg

### LIGNE DE CHARGE "IUoU"



# INSTALLATION

Fig.1 - ENCOMBREMENT(mm):

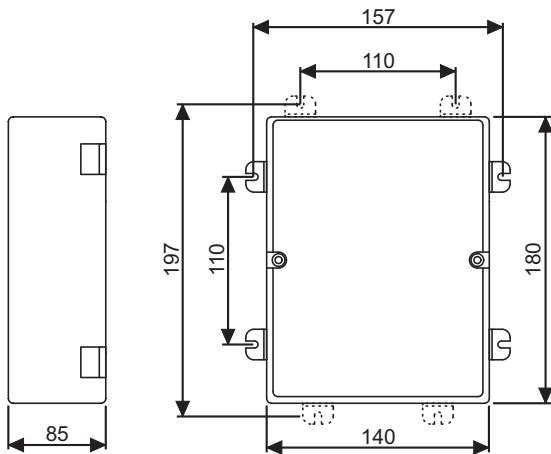


Fig.2 - INSTALLATION VERTICALE



**IMPORTANT:** - L'installation de cet appareil doit être faite seulement par un technicien spécialisé.

- Attention, ne pas brancher le chargeur de batterie:

- pendant l'utilisation d'un groupe électrogène dont la tension de sortie n'a pas été stabilisée
- si la tension de réseau est supérieure à la valeur nominale ( $230V \sim \pm 10\%$ )

- Ne jamais faire l'entretien avec le réseau  $230V \sim$  branché.

- En cas d'emploi abusif de l'appareil, la garantie déchu et le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts causés à choses ou personnes.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un déficit d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles ne bénéficient, à travers l'intermédiation d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'emploi de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## CHARGEUR DE BATTERIE

- Installer le chargeur de batterie dans un endroit approprié, sec et ventilé; le rendement le meilleure s'obtient avec une installation verticale (voir figure 2), en garantissant une distance minimum de 300mm partie frontal et de 100mm de la partie inférieur et supérieur du chargeur batterie aux parties environnants l'endroit.
- Ne pas obstruer les prises d'air sur le couvercle
- Pour garantir une recharge d'aire adequat dans l'endroit nous vous conseillons faire deux trous d'aération (une en haut et une en bas, voir figure 2) qui assurent une température de travail à l'intérieur non supérieur à  $50^{\circ}C$ .
- Faire attention afin que l'interrupteur de sureté  $230V \sim$  soit accessible.
- Le branchement à la réseau d'alimentation doit être executé en respectant les regles d'installation nationaux.
- Avant debrancher l'appareillage de la réseau  $230V \sim$  éteindre l'interrupteur de sûreté.
- L'installation est fait par 4 broches de fixations, aisément positionnables sur les 4 côtes.
- Le chargeur batterie peut être installé en l'accouplant aux modules de distributions CBE 12V et 230V en utilisant son emboîtement modulaire.

## CABLES

- Branchement au réseau : utiliser câble  $3 \times 1,5mm^2$ , type H05 RN-F ou câbles équivalents.
- Branchement à la batterie : utiliser des câbles de type N07 V-K de section adaptée (section minimum  $4mm^2$ ).
- Fixer les câbles au moyen des arrêts de câble fournis en standard.
- Protéger les câbles de tout endommagement.

## BATTERIE

- La batterie Pb-Acide doit être placée dans une endroit bien aérée.
- N'utiliser que des batteries 12V  $\Rightarrow$  au plomb rechargeables (capacité  $>40Ah$ ).

### Attention:

- Ne pas recharger de batteries « non rechargeables ».
- Les batteries à plat doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.







- ♦ I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche. I disegni e i testi riprodotti sono proprietà della CBE. E' vietata la riproduzione integrale o parziale e la comunicazione a terzi senza l'autorizzazione scritta.
- ♦ Technical data on instructions sheets can be modified without notice, because technical improvements are continually made. Design and texts are CBE property. Integral or partial reproductions are no admitted as well as communications to third parties without written permission.
- ♦ Die in den Gebrauchsanweisungen geführten Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, in Zusammenhang mit den technischen Verbesserungen. Die veröffentlichten Abbildungen und Texte sind Eigentum der Fa. CBE. Jegliche Art von Vervielfältigung, komplett oder teilweise, ist ohne schriftliche Genehmigung untersagt.
- ♦ Les données reportées dans les pages des instructions peuvent subir des modifications sans aucun préavis, ceci en vue des continuelles améliorations techniques. Les dessins et les textes reproduits sont de propriété de la CBE. La reproduction totale ou partielle et la communication à tiers, sans autorisation écrite sont interdites.



CBE S.r.l.

Via Vienna, 4 - z.i. Spini di Gardolo (settore D) - 38100 Trento - Italy  
Tel. +39 0461 991598 - Fax +39 0461 960009 - [www.cbe.it](http://www.cbe.it) - [cbe@cbe.it](mailto:cbe@cbe.it)